



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 62.511/1
van 15 december 2017

avis 62.511/1
du 15 décembre 2017

over

sur

een voorontwerp van wet
‘houdende diverse bepalingen
met betrekking tot de sociale
bijdragen van de zelfstandigen
starters’

un avant-projet de loi ‘portant
des dispositions diverses en
matière de cotisations sociales
des travailleurs indépendants
starters’

Op 20 november 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Zelfstandigen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet ‘houdende diverse bepalingen met betrekking tot de sociale bijdragen van de zelfstandigen starters’.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 7 december 2017. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Johan PUT, assessor, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wendy DEPESTER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 15 december 2017.

*

Le 20 novembre 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Indépendants à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi ‘portant des dispositions diverses en matière de cotisations sociales des travailleurs indépendants starters’.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 7 décembre 2017. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Johan PUT, assesseur, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Wendy DEPESTER, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 15 décembre 2017.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet brengt een aantal wijzigingen aan in de bijdrageregeling voor beginnende zelfstandigen, meer bepaald in artikel 11, § 3, zesde lid, 12 en 13bis, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 ‘houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen’ (hoofdstuk 2 van het ontwerp). Als gevolg daarvan worden een aantal andere ermee samenhangende wetten gewijzigd (hoofdstuk 3). De aan te nemen wet treedt in werking op 1 april 2018 (hoofdstuk 4).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Indieningsbesluit

2. In het ontwerp van indieningsbesluit dienen de woorden “aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en” te worden geschrapt.

Artikel 2

3. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 11, § 3, zesde lid, g), van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 dient telkens te worden geschreven “de eerste vier kalenderkwartalen *van* onderwerping”.

Deze opmerking geldt ook voor de bij artikel 3 van het ontwerp ontworpen bepalingen.

Artikel 3

4. In de inleidende zin van artikel 3 van het ontwerp dienen de woorden “wordt in de plaats van § 1bis, ingetrokken bij wet van 21 december 2007, het als volgt luidende § 1bis ingevoegd” te worden vervangen door de woorden “wordt § 1bis, opgeheven bij de wet van 21 december 2007, hersteld als volgt”.¹

Artikel 4

5. De Nederlandse en de Franse tekst van de inleidende zin van artikel 4 van het ontwerp dienen met elkaar in overeenstemming te worden gebracht. Voor de in de Nederlandse tekst voorkomende woorden “tussen 1° en 2°” is er immers geen equivalent in de Franse tekst.

*

¹ Uit artikel 4, 3°, van de wet van 21 december 2007 ‘tot wijziging van de wet van 26 maart 2007 houdende diverse bepalingen met het oog op de integratie van de kleine risico’s in de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor de zelfstandigen’ blijkt immers dat § 1bis werd opgeheven.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

1. L'avant-projet de loi soumis pour avis apporte un certain nombre de modifications au régime de cotisations des indépendants débutants, en particulier aux articles 11, § 3, alinéa 6, 12 et 13bis, § 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 'organisant le statut social des travailleurs indépendants' (chapitre 2 du projet). Il en résulte que l'avant-projet modifie un certain nombre d'autres lois corrélatives (chapitre 3). La loi dont l'adoption est envisagée entre en vigueur le 1^{er} avril 2018 (chapitre 4).

EXAMEN DU TEXTE

Arrêté de présentation

2. Dans le projet d'arrêté de présentation, il convient de remplacer les mots « de présenter, en notre nom, aux Chambres législatives et de déposer » par les mots « de déposer, en notre nom, ».

Article 2

3. Dans le texte néerlandais de l'article 11, § 3, alinéa 6, g), en projet, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, on écrira chaque fois « de eerste vier kalenderkwartalen van onderwerping ».

Cette observation s'applique également aux dispositions en projet à l'article 3 du projet.

Article 3

4. Dans la phrase liminaire de l'article 3 du projet, on remplacera les mots « à la place du § 1^{er}bis, retiré par la loi du 21 décembre 2007, il est inséré un § 1^{er}bis rédigé comme suit » par les mots « le § 1^{er}bis, abrogé par la loi du 21 décembre 2007, est rétabli dans la rédaction suivante »¹.

¹ En effet, il ressort de l'article 4, 3°, de la loi du 21 décembre 2007 'modifiant la loi du 26 mars 2007 portant des dispositions diverses en vue de la réalisation de l'intégration des petits risques dans l'assurance obligatoire soins de santé pour les travailleurs indépendants' que le § 1^{er}bis a été abrogé.

Article 4

5. Il y a lieu d'harmoniser les textes français et néerlandais de la phrase liminaire de l'article 4, du projet. En effet, le texte français ne comporte pas d'équivalent pour les termes « tussen 1° en 2° » figurant dans le texte néerlandais.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME